雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之 著名担保貨 物包令滿意 否則原銀奉 回所滿意者 即其價錢貨 質價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君的信心

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一看 電話 MU 5-0610 司理黃公啓

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名 大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼真誠 貴客光顧 無任歡迎

竹林園啓

新美新邊麵粉

新邊麵粉 美味鮮美

惠謙氏

遷址

喜士定東三四號 電話 MU 2-9335

各地新聞

香港風後重要簡訊

▲電器容易洩電
▲據電業界人士稱。風雨過後。不少電燈等受損。他鄉重慶居民。修理電器須極小心。電線若因年久。受濕或破損者。其洩電。易生危險。如無電氣常識者。切勿亂為修理。最好召電器人員代勞。以策安全。(續)

創香港新紀錄

天文台發表風暴過程

香港四日訊。據天文台。昨日發表稱。颶風溫黛小姐襲港。所紀錄之最高風力。已往所未有。同時氣壓之低。亦為新紀錄。颶風溫黛係本港所經歷最嚴重風暴之一。自本港天文台開始作風暴紀錄後。所錄得之氣壓。以此次為最低。列風之強度。創新紀錄。颶風溫黛之平均每小時六十八哩之風速。係本港所錄得最高之第二次。最上一次風速。發生於一八九六年。

颶風溫黛風力最高。即時速一百四十哩。有一短時間。平均風速達七十八哩。溫黛小姐於八月廿七。初離離成。由低氣壓。距離本港東南偏東一千三百海里。向西北偏北移動。至翌日(廿八日)已成為一個具有威力之熱帶風暴。八月廿九日。一架美國空軍飛機。在風力中心。發現風力已成颶風。風力所及範圍廣泛至橫橫一千哩。八月卅日另一架飛機飛到接近風力中心。紀錄等表。示風速已達八十海里。颶風行踪繼續向香港而來。於八月卅日下午七時四十五分。颶風已進至警戒範圍四百哩內。於是懸出一號風暴。至八月卅一日下午四時十分。風勢加大。且比前更近。乃改懸二號風暴。同時並有陣雨。至時。颶風中心距離香港東南偏東一百五十哩。向西方或西北偏西移動。時速十海里。天文台乃於晚上十時五十分改懸七號風暴。九月一日上午二時。颶風所紀錄之風力為四十八海里。颶風中心距離本港一百零五哩。天文台於九月一日晨四時十五分改懸九號風暴。表示風力隨時增加。當時颶風風速平均三十海里。颶風所紀錄之風速平均三十海里。有陣雨。颶風中心距離本港僅五十海里。直接向香港吹來。由港西北偏北吹襲。預算晨間十一時三十分。潮水將比平時高漲七尺二寸。於是在六時半向市民提出警告。聲明赤門海峽潮水將浸上岸。至九時。颶風中心在香港東。風力遍及全港各地。檳榔嶼方面颶風風速為一百四十六海里。飛鵝山颶風風速為一百五十四海里。九時三十分。風力達到最高紀錄。天文台所得紀錄。一百四十海里。從檳榔嶼南邊吹來。十一時三十分颶風颶風颶風颶風颶風。颶風之停止。但不久再狂襲。至十二時三十分颶風颶風颶風颶風颶風。根據所得紀錄。此次颶風為香港所受到吹襲最猛烈颶風之一。

天丹疫症危機過

三人不再受隔離

多明度訊。衛生局人員昨日准許柯爾牧師及其友人。命里才自由行動。不再再居命里才內。與外人完全隔離。柯爾牧師之十四歲子詹士。由巴西回加拿中。發現患天丹。經已送入醫院。詹士牧師則到命里才家寄居。衛生局為防萬一起見。禁止柯爾牧師及命里才夫婦外出。不得與任何人接觸。以免傳染。

聯合籌款運動目標

今年九百七十一萬

多明度訊。今年度之聯合籌款運動。將於下星期開始。目標已定為九百七十一萬九千元。

今年籌款主任為帝國商業銀行副經理威廉。居禮。

居禮稱最近聘請會計師統計。捐款人平均捐款數目。現現每年收入在六千元以下者。捐額比率往往較大富翁為多云。

美商業銀行減息

紐約訊。將儲蓄存款之利息。由四厘減至三厘。

此為美利堅州第二大之迪蒙市中央國民銀行。稱其營業成本日高漲。獲利有限。故決定將付給存款戶之利息減低。

全華國。商業銀行。去年因爭取存款。多將利息由三厘增至四厘。最近因股票市場衰落。影響重新考慮。更改政策。

苑尼辟兩難民

已尋得職業

苑尼辟兩難民。由香港來之兩中國難民。頃在此尋得職業。

劉華盛。現年卅八歲。有五子女。現為油蔴地牌工人。廿一歲之何榮榮。有一子。現任全格。

此兩人及其家屬為香港難民中現在苑尼辟居住者。八月十一日時有五家難民。共十六人來苑。其他三家已赴沙市加及加西其他各埠。

劉及何兩人工作情形甚屬良好。主人均甚滿意。移民留對內僱主之合作。甚表感謝。彼等於十四日開始尋職。一、日內即告滿意解決。

劉原曾設計花布者。不識英文。但其僱主阿力。蕭氏亦新移民。初到加時受人熱烈招待。故阿力協助另一新移民安居。以表感謝。對由中區逃出之人特別感到歡迎。

蕭氏用手寫與劉通話。有時邀一華人幫忙。劉現已能讀幾句英文。蕭亦學會幾句中文。

(未完)

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO. LTD.

Main St. At 7th Ave., Vancouver B.C.

邀請參觀九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS

H. Harry Tye
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

華行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.

23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735

雲高 旗加厚鋼鐵鍋

尺寸由十二吋至廿八吋大小無耳無耳兩種并有大小鑄蓋鑄腳刀樣太多目錄印備函索即奉

司理黃昭立啓

JONG HUGHIE

P. C. Box 346 Phone LI 6-5541
ARMSTRONG, B. C.

本園土產

上等瓜菜出市

大肉蒜子 靚滑雞白 大肉白菜 靚美蘆瓜 毛瓜苦瓜 意大尤菜心 白菜 芥菜 大小老身冬瓜 矮腳龍牙白

大小交易 特別計平 所有寄費 買者自理

店旅大花蓮

Lotus HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU 1-9541

店旅匯老百

Broadway HOTEL

101 E. HASTINGS ST. 電話 MU 1-3445

社旅亞新

HOTEL SUN AH

100 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 MU 5-9064

華埠雜誌

「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑勳章。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

請訂閱

Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。

458 Hastings St. E. Vancouver, B.C. 電話 MU 4-0821

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. PHONE: MU 5-9743

節秋中 天三價減大 號八號七號六月九 號。六、五、四 期星

即到香港 高陸大餅家 雙黃蓮蓉 五笑佛仔 肥香椰蓉 五笑佛仔 酥山杏仁餅 酥佛杏仁餅

高陸老餅家

港高陸老餅家 中秋月餅登市

雙黃蓮蓉 蛋黃蓮蓉 玫瑰蓮蓉 蛋黃蓮蓉 佛公花餅 合時應節

鮮肉 燒臘 臘味 魚蝦 鷄鴨 瓜菜 唐山雜貨 草味餅食 專車送貨 遠近歡迎 外埠訂貨 依時無誤 快捷妥當 保君滿意

益合新

司公貨雜食肉西中

NEW HOP YICK LTD.

164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. MU 1-6527

南洋商業銀行

(香港註冊)

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行 華僑服務部 辦理

華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續
管業收租 代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 委託物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥為服務 備有簡章 歡迎函索

地址：香港德輔道中一號A 地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

九月廿號。由雲埠乘泛濠航空飛機。在檳榔嶼停留一晚。在東京逗留式大。在台北遊玩兩星期。由台北到香港。而轉回雲埠。來回收費九百四十五美金。旅舍膳宿。導遊費。一概在內。亦可單程由台北轉至香港。收費五百四十五美金。普通由雲埠至香港來回機票九百九十五美金。

太平洋旅行社 陳良啓